

Forfatter: Friis, Johan

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Friis, Johan (1564-08-05)

Citation: Friis, Johan: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Friis, Johan (1564-08-05)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 416. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060367.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Borreby, 5. April August 1564.

Johan Friis til Mogens Gyldenstjerne.

Kondolencebrev i Anledning af Mogens Gyldenstjernes Hustrus Død.

Venlig helsen alle tiide tilfforn. Kere her Magens, synderlige gode ven, tacker jeg teg gjerne for alt goth, huilked s. 417ieg alle tiide gjerne forskylle viill. Och giuer jeg teg venligen til kende, ath ieg haffuer hørd, thet thend almegtigeste Gud haffuer kallit thin kere høstru ¹⁾ tiil sin naade. Thend almegtigeste Gud vndhe hinde en salig vpstandelse. Och skall thu viist tro, ath thin sorig er meg leith, ath thet skulle hende tegh paa thin allerdom och vdj thin skrøbelighet, och endog thu kand ringe got haffue aff mijn scriffuelse, vilde ieg dog icke lade ath scriffue teg tiill oc beder teg, ath thu nu viilth komme vdj hug the store velgerninger, som thend almegtigeste Gud haffuer vdj mange maade giordh emodh tegh, som thu vel selff bedre kand besinde, end ieg kandh scriffue teg tiill, och icke n[u] ²⁾ vdj thenne thin sorig fortørne Gudh, men loffue oc tacke Gud for sine store og gode gaffuer; tha skall thendh same gode Gudh viisβeligh hugswale teg her oc thin salige affgangne høstrv vdj thend euige salighed. Och ther som ieg vdj nogne maade kand tiene teg el[ler] gøre thet, thu kandth haff[ue] got aff, tha skal thu vist tro, ieg vil thet gjerne gjøre, och wiill nu oc[h] alle tiide haffue teg thend[h] almegtigeste Gud beffalith. Aff Borreby thend 5. augusti 1564.

Johan Friis tiil
Heselager.

(Bagpaa: Seglet og Udskriften:)

Erlig oc velbyrdig her Magens Gyllenstiern tiil til(!) Stierneholm, ritthere, k. mt. myn naadigste herris statholdere paa Køpnehagen, sin synderlige gode venn.